

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE
ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

RESTRICTED

TAR/49

1 March 1982

Limited Distribution

Committee on Tariff Concessions

DIVISION LINGUISTIQUE

Original: Spanish/
espagnol/
español

SCHEDULE XLV - SPAIN

Consolidation of Tariff Concessions

The following communication, dated 12 February 1982, has been received from the Permanent Mission of Spain.

In order to assist the Spanish administration in implementing GATT bindings and at the same time to apprise the general public of the provisions, an Order was published on 17 December 1981 updating those bindings in Schedule XLV (Spain); a copy of the Order is being forwarded to you for consultation by any contracting party so wishing.

This Order does not replace the existing loose-leaf pages but is simply designed to inform the Spanish population about these bindings.

This text is available for consultation in the secretariat (Miss Y. Davel, Tariff Division, ext. 2156, office 1066).

Comité des concessions tarifaires

LISTE XLV - ESPAGNE

Consolidation des concessions tarifaires

La Mission permanente de l'Espagne a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après en date du 12 février 1982.

L'Ordonnance du 17 décembre 1981, qui met à jour les consolidations de la Liste XLV de l'Espagne, a été publiée afin de faciliter à l'administration espagnole l'application de ces consolidations dans le cadre de l'Accord général et en même temps de permettre aux intéressés de connaître ces limites. Nous vous adressons un exemplaire de cette ordonnance pour le cas où une partie contractante souhaiterait la consulter.

Il va sans dire que cette ordonnance ne remplace pas les feuillets mobiles déjà existants; elle a uniquement pour objet de faire connaître ces consolidations à l'intérieur de l'Espagne.

Ce texte peut être consulté au secrétariat (Mlle Y. Davel, Division des tarifs douaniers, tél. interne 2156, bureau 1066).

Comité de Concesiones Arancelarias

LISTA XLV - ESPAÑA

Consolidación de las concesiones arancelarias

Se ha recibido de la Misión Permanente de España la siguiente comunicación, de fecha 12 de febrero de 1982.

Con el fin de facilitar a la administración española la aplicación de las consolidaciones GATT y al propio tiempo que los administrados conozcan estos límites, se ha publicado la Orden de 17 de diciembre de 1981 actualizando dichas consolidaciones de la Lista XLV de España y de la cual le hago llegar una copia por si alguna parte contratante deseara consultarla.

Por supuesto, dicha Orden no reemplaza las hojas móviles ya existentes, sino que es simplemente para facilitar el conocimiento de estas consolidaciones dentro de España.

El texto puede consultarse en la Secretaría (Srta. Y. Davel), División de Aranceles de Aduanas, interno 2156, despacho 1066).